ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 16 / 02 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure) : 15:35
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/251

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

<u>កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី</u>

<u>សាធារណៈ</u>

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសង

ថ្ងៃ សុក្រ ទី ២៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើភ័ស្តុតាង - ថ្ងៃ ២៣២

រៀបចំដោយ៖ **សែ កុលវុឌ្ឍី** និង **Matthew McCARTHY**

<u>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</u>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាង, កញ្ញា Robynne CROFT, លោក Matthew McCARTHY
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក សេង ប៊ុនឃាង, លោក សេង លាង, កញ្ញា សុង ឆវិន្ត, លោក ស្រ៊ា រតនៈ, លោក Dale LYSAK, លោក Joseph Andrew BOYLE
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក សួន វិសាល, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSE
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក Yiqiang LIU	
សាក្សី/ដើមបណ្តឹង/អ្នកជំនាញ៖ លោក ហួត លីនណា, លោក CHAN Kin Ming, លោកស្រី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)	
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី	
ផ្សេងៗ៖ លោក Sheriffo JAMMEH, កញ្ញា ស្រី ណាក់, កញ្ញា សុក សុភ័គមណីកា, លោក ឡាយ ណារ៉ា, លោក ហ៊ូ ជីសេង, លោក Mario D'ALESSANDRO	

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖

ថ្ងៃទី ២៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.១០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៥៥
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៣០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៤.៥៥
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៤ ម៉ោង និង ២០ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.១០	០៩.១៨
ការតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញទាក់ទងនឹងសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទ	អង្គជំនុំជម្រះ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.១៨ ១០.៥៦ ១១.០៦ ១១.២៥ ១១.៣៧	១០.៣៦ ១១.០៥ ១១.២៥ ១១.៣៧ ១១.៤០
សំណើសុំចាត់ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារមួយចំនួនជាឯកសារសម្ងាត់បំផុត	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៣.៣១	១៣.៤០
ការតាំងសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)	មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៣.៤០ ១៤.០៨ ១៤.៥៧	១៤.០៧ ១៤.៥៦ ១៥.៥៧

<u>សេចក្ដីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖</u>

<u>ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថាគ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន លើកលែងតែជនជាប់ចោទ នួន ជា។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសពីការធ្វើសវនាការលើសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទក្នុងការចូលរួមសវនាការ មុននឹងបន្តសវនាការស្ដាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ ដោយចូលរួមសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចតាមសំណើសុំនេះ។

<u>ការតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញលើបញ្ហាសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទ</u>

អ្នកជំនាញទាំងពីរបានធ្វើបទបង្ហាញដោយសង្ខេបអំពីរបាយការណ៍អ្នកជំនាញទាក់ទងទៅនឹងសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទទាំងពីរក្នុងការចូលរួមសវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញទាំងពីរ បន្ទាប់មក មេធាវីដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន និងមេធាវីការពារក្ដី នួន ជា បានតាំងសំណួរបន្ត។

<u>សំណើសុំចាត់ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារមួយចំនួនជាឯកសារសម្ងាត់បំផុត</u>

មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះឱ្យធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឯកសាររបាយការណ៍សុខភាព និងអ៊ីមែលទាក់ទងនឹងជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន ជាឯកសារសម្ងាត់បំផុត។

<u>ការតាំងសំណួរទៅដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)</u>

មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីបានតាំងសំណួរទៅដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)។ បន្ទាប់មក សហព្រះរាជអាជ្ញា និងមេធាវីការពារក្ដី នួន ជា បានតាំងសំណួរបន្ត។

<u>កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង</u>

លេខ E3	លេខ កសចស	ចំណងជើង	ចំណាត់ថ្នាក់	ERN ខ្មែរ	ERN អង់គ្លេស	ERN បារាំង

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E323.1.1		01032943-01032959 01036454-01036469 01032943-01032959	Attachment 1: Contemporaneous Diary of 2-TCCP-296	P	01032950 01032953	01036460 01036463 01036464	01036478 01036481-01036482
E3/5839	D22/3248	00562744-	Civil Party application of OAM	P	00562844-	01037336	01037344

		00562947 01037335-01037343 01037344-01037351	Suphany (Book: "When Will We Ever Meet Again")		00562845 00562857 00562880 00562881 00562905	01037338 01037341 01037347	01037346 01037349 01037551
E3/3973		00006618-00006647 00837527-00837584 00875896-00875980	List of prisoners and execution date (if killed)	P	00006623	00837537	00875910

<u>**ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖**</u>

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ និងបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.១៥)
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.កវិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួន នួន ជា និង ខៀវ សំផន មកសាលសវនាការវិញឱ្យបានមុនម៉ោង ០៩.០០ នៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥។

<u>កាលវេលាសវនាការបន្ត</u>

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

សែ កុលវុឌ្ឍី Matthew McCARTHY